

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 41 (2014)
Heft: 157

Artikel: Novalle de Savegni, Fori et Einveron
Autor: Goumaz, Marie-Louise
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1044870>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



NOVALLE DE SAVEGNI, FORI ET EINVERON *Marie-Louise Goumaz, Chexbres (VD)*

Amicâla de Savegnî, Forî et einveron

L'è lo demîcro 18 de dèceimbro 2013 qu'onna cinquantanna de patoisan sè sant attrablyâ dein lo grand pâilo de Pouâidâo prî d'onna sapalla rovilyeinta po fitâ Tsalande. Onna bouna dyîsanna de meimbro s'îrant fé à estiusâ. Lo presideint, Jean-Louis Chaubert, a demandâ de dzoûre onna menuta ein rassovenî de doû meimbro fidélo qu'ant sobrâ, Henri Porchet et René Lambelet. Lè Sansounet ant tsantâ Vaitcé Tsalande, pu « Atcé la pè su no », et on Tsant anniviâ. Lo riéro-menistro Daniè Corbaz a fé on bocon de prîdzo. L'a de que faut bin sè peinsâ que Djésu l'è vegnu âo mondo sein briyî. Dein sti tein quie lâi avâi dzâ prâo tracasserî et dâi z'eimberboulâie prâo matâire avoué l'administrachon. Adan, min de trequâodon, de tabornâre, assebin min de youlâie por annoncî lo sauveu. Tsacon sè câisîve, lo bâo et lo bourrisco assebin. Marie mousâve dein son eindedein. Tot îre treinquillo. Lâi avâi on sileinço prévond.

N'ein oyu dâi bî tsant d'Eliane et Jean-Claude Budry, pu d'Eliane Ducret et Lucette Favre et l'Ave Maria d'Eliane Budry. La gratta-papâi a balyî on mesâdzo su la preseinça de Diu dein noûtra vyâ. Aprî lo tsant de trétî « Dzoyâo Tsalande » l'eimpartyâ galésa a quemincî : dâi dere, dâi tsansounette, dâi poésî, mîmameint la lectoûra d'onna letra âo Boun-Einfant.

Henri Niggeler a conseillî à trétî de sacâore noûtrè dzouveno po que s'interessant âo patois, lo recordant. Faut tsampâ fermo lo vîlyo leingâdzo ein-an, pas lo lâissî rancotâ.

Lo presideint lyè onna letra de la conseilléra d'Etâ, Anne-Catherine Lyon, que di que lo patois l'è onn'eimpartyâ de noûtron patrimoino. Foudrâi lo tsoûyî bounadrâi, l'eimparâ, lo recordâ po pas lo lâissî pèdre et ...cein prîsse ! Lo presideint a sohitâ tot dè bon à trétî po 'nna balla novall' annâie et l'a bin remachâ lè z'autoritâ po lo pâilo, trétî et trétote po l'organisachon, la dècorachon sein âoblyâ noûtrè Damè-Bonbenisse qu'ant tot terî avau po regalâ lè patoisan, et bin sù lè sordâ dâo fû qu'ant pas z'u fauta, Diu macî, d'eimbrèyî lo dzicllio !

L'Amicâla a z'u sa tenâbllia statutéra lo 08.03.2014 à Forî. Quin bî tein fasâi quand lè z'ami de l'Amicâla sè sant eincabornâ dein lo pâilo de la méson de coumoûna à Forî. Pè lo dèfro seimbllîave qu'on tsermiâo de ne sein la parâire l'avâi fé à dèbondzî lè cliîo dâo paradi. Irant tote lé ein on yâdzo adan que

l'avant accotemâ d'arrevâ tsô iena : olivette dzaune et roûse, ganguelion, trequâodon blyu et blyan, gottrâose et perveintse. Quinna fîta ! L'è bon !
Aprî doû tsant dâi Sansounet, lo presideint Jean-Louis Chaubert a eimbrèyî la tenâbllia. L'a lyè son rappoo po no fère à rassovenî tot cein que s'è passâ l'an derrâi. Ein a z'u ! Tsantâie decé, delé, Giron de tsant dâo 3émo âdzo, salyâte, commémorachon dâi relachon eintre noûtrè patoisan dâo vîlyo tein et Frèderî Mistral, fîta à Bulle, Dzornâ dâi tradachon âo Comptoi à Losena et lè 60 an de l'Associachon dâi z'ami dâo patois yô que l'Amicâla l'a pas terî âo renâ et a crânameint pritâ la man.

Cein fu lo derrâi rappoo de Jean-Louis Chaubert po cein que, aprî 11 an de ball'ovrâdzo, noûtron presideint, qu'accrotse sè 90 an, sè vâo reterî. Po lo reimpliyècî âo comitâ, l'è Dama Lucette Favre d'Ecoteaux qu'è nommaïe pè acclamachon. Lo vice-presideint, Pierro Devaud de La Goille, l'è d'accoo de gradâ et l'è proclliamâ presideint de l'Amicâla. Lè z'autro meimbro dâo comitâ n'ant pas fam de dèmechounâ et sant remet. Adan, n'èin, du z'ora ein lé Pierro Devaud presideint, Lucette Favre vice-presideinta, Alain Mack bossî, Marie-Louise Goumaz gratta-papâi, Eliane Ducret bossîre dâi Sansounet. - Monsu Pierro Jaunin que s'è reterî damachein dâi problémo de santâ a fé on bî preseint à l'Amicâla et l'è nommâ meimbro d'honneu. - De bî savâi que, quand l'ant 90 an, noûtrè meimbro recâivant on diplômo avoué onna cliâo po lè damè et onna botoille po lè z'hommo.-Po quant âo presideint, l'è bin remachâ po tot cein que l'a fé po mantenî lo patois, deredzî la sociètâ , eintretenî onna boun'ametî ; l'è fèlicitâ po sè 90an et nommâ president d'honneu de l'Amicâla avoué cein que faut po lo dessâtî la demeindze. - Quauque z'anchan ant dèmechounâ mâ on dzouveno tot suti no z'è arrevâ du Bretonnières.

L'Amicâla l'a prâo pan su lo lan :

- lo 25.03.2014 à 14 h : hommâdzo à Frèderî Mistral (po lè 100 an de sa moo) à St-Lerdzî (motî). Mistral îre accointî avoué dâotrâi patoisan vaudois que tsouyîvant lo dèvesâ dâi z'anchan quemet li.
- lo 12.04.2014, la sociètâ dâo « Vieux Lavaux » dèvetrâi balyî on prî à l'Amicâla po sa contribuchon âo « Maintien du patrimoine ».
- lo 06.06.2014, Fîta dâo 800 émo aanniverséro de la coumoûna de Villarzel.

Henri Niggeler, qu'è adî pertot ein on yâdzo et qu'âovre sein dècessâ po mantenî noûtron vîlyo leingâdzo annonce que lo « Service des affaires culturelles » dâo tienton de Vaud a èditâ on guido yô que lo patois l'a sa pllièce. L'è on bon moyan po reinseignî lè dzein su cein que sè fâ po eimparâ lo patois et interessî lè dzouveno.